

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: ЧУМАЧЕНКО ТАТЬЯНА АЛЕКСАНДРОВНА
 Должность: РЕКТОР
 Дата подписания: 22.06.2022 10:42:23
 Уникальный программный ключ:
 9c9f7aaffa4840d284abe156657b8f85432bdb16



МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«ЮЖНО-УРАЛЬСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ГУМАНИТАРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ЮУнГГПУ»)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Шифр	Наименование дисциплины (модуля)
Б1.В	Чтение произведений писателей страны изучаемого языка

Код направления подготовки	44.03.05
Направление подготовки	Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
Наименование (я) ОПОП (направленность / профиль)	Информатика. Иностранный язык
Уровень образования	бакалавр
Форма обучения	очная

Разработчики:

Должность	Учёная степень, звание	Подпись	ФИО
Старший преподаватель			Велиева Лейла Фахратовна

Рабочая программа рассмотрена и одобрена (обновлена) на заседании кафедры (структурного подразделения)

Кафедра	Заведующий кафедрой	Номер протокола	Дата протокола	Подпись
Кафедра иностранных языков	Павлова Ольга Юрьевна	10	24.06.2019	
Кафедра иностранных языков	Павлова Ольга Юрьевна	1	01.09.2020	

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Пояснительная записка	3
2. Трудоемкость дисциплины (модуля) и видов занятий по дисциплине (модулю)	5
3. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий	6
4. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	9
5. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)	10
6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины	13
7. Перечень образовательных технологий	15
8. Описание материально-технической базы	16

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1 Дисциплина «Чтение произведений писателей страны изучаемого языка» относится к модулю части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины/модули» основной профессиональной образовательной программы по направлению подготовки 44.03.05 «Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)» (уровень образования бакалавр). Дисциплина является дисциплиной по выбору.

1.2 Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 з.е., 72 час.

1.3 Изучение дисциплины «Чтение произведений писателей страны изучаемого языка» основано на знаниях, умениях и навыках, полученных при изучении обучающимися следующих дисциплин: «Иностранный язык», «Практическая грамматика иностранного языка», «Практический курс изучаемого иностранного языка».

1.4 Дисциплина «Чтение произведений писателей страны изучаемого языка» формирует знания, умения и компетенции, необходимые для освоения следующих дисциплин: «Литература страны изучаемого языка», «Основы перевода», «Стилистика страны изучаемого языка».

1.5 Цель изучения дисциплины:

формирование способности грамотного использования английского языка как для профессиональной деятельности, так и для самообразования.

1.6 Задачи дисциплины:

- 1) научить грамотному использованию английского языка;
- 2) сформировать толерантное отношение к культуре и духовным ценностям других стран и народов;
- 3) сформировать потребность повышать культуру речи и общения.

1.7 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы:

№ п/п	Код и наименование компетенции по ФГОС
Код и наименование индикатора достижения компетенции	
1	ПК-1 способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по преподаваемому предмету в профессиональной деятельности
	ПК.1.1 Знает содержание, особенности и современное состояние, понятия и категории, тенденции развития соответствующей профилю научной (предметной) области; закономерности, определяющие место соответствующей науки в общей картине мира; принципы проектирования и реализации общего и (или) дополнительного образования по предмету в соответствии с профилем обучения
	ПК.1.2 Умеет применять базовые научно-теоретические знания по предмету и методы исследования в предметной области; осуществляет отбор содержания, методов и технологий обучения предмету (предметной области) в различных формах организации образовательного процесса
	ПК.1.3 Владеет практическими навыками в предметной области, методами базовых научно-теоретических представлений для решения профессиональных задач
2	УК-4 способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
	УК.4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.
	УК.4.2 Умеет использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах); использовать для коммуникации средства ИКТ; оформлять письменную документацию в электронном виде в соответствии с действующими нормами, правилами и стандартами.
	УК.4.3 Владеет нормами деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в области устной и письменной речи

№ п/п	Код и наименование индикатора достижения компетенции	Образовательные результаты по дисциплине
----------	--	--

1	ПК.1.1 Знает содержание, особенности и современное состояние, понятия и категории, тенденции развития соответствующей профилю научной (предметной) области; закономерности, определяющие место соответствующей науки в общей картине мира; принципы проектирования и реализации общего и (или) дополнительного образования по предмету в соответствии с профилем обучения	3.1 Знает основы обучения иностранному языку как средству коммуникации, образования, развития и воспитания учащихся
2	ПК.1.2 Умеет применять базовые научно-теоретические знания по предмету и методы исследования в предметной области; осуществляет отбор содержания, методов и технологий обучения предмету (предметной области) в различных формах организации образовательного процесса	У.1 Умеет выстраивать процесс обучения иностранному языку в соответствии с задачами обучения
3	ПК.1.3 Владеет практическими навыками в предметной области, методами базовых научно-теоретических представлений для решения профессиональных задач	В.1 Владеет навыками отбора языкового материала для различных этапов и уровней обучения иностранному языку
1	УК 4.1 Знает принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранном языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.	3.2 Знает грамматический строй изучаемого иностранного языка 3.3 Знает лексические единицы изучаемого иностранного языка 3.4 Знает основы межкультурного взаимодействия на иностранном языке
2	УК 4.2 Умеет использовать различные формы, виды устной и письменной коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах); использовать для коммуникации средства ИКТ; оформлять письменную документацию в электронном виде в соответствии с действующими нормами, правилами и стандартами.	У.2 Умеет использовать различные способы получения и обработки информации на изучаемом иностранном языке У.3 Умеет использовать различные способы передачи информации на изучаемом иностранном языке
3	УК 4.3 Владеет нормами деловой коммуникации на русском и иностранном(ых) языке(ах) в области устной и письменной речи	В.2 Владеет различными способами коммуникации на изучаемом иностранном языке В.3 Владеет навыками грамотного построения высказывания в конкретной коммуникативной ситуации

2. ТРУДОЕМКОСТЬ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) И ВИДОВ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

Наименование раздела дисциплины (темы)	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)		Итого часов
	ПЗ	СРС	
Итого по дисциплине	32	40	72
Первый период контроля			
<i>Alice's Adventures in Wonderland</i>	32	40	72
Главы 1-2	4	4	8
Главы 3-4	4	4	8
Главы 5-6	4	4	8
Главы 7-8	4	4	8
Главы 9-10	4	6	10
Глава 11	4	6	10
Глава 12	4	6	10
Обсуждение книги	4	6	10
Итого по видам учебной работы	32	40	72
Форма промежуточной аттестации			
Зачет			
Итого за Первый период контроля			72

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), СТРУКТУРИРОВАННОЕ ПО ТЕМАМ (РАЗДЕЛАМ) С УКАЗАНИЕМ ОТВЕДЕННОГО НА НИХ КОЛИЧЕСТВА АКАДЕМИЧЕСКИХ ЧАСОВ И ВИДОВ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ

3.1 Практические

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема и содержание	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Alice's Adventures in Wonderland	32
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: 3.1 (ПК.1.1), У.1 (ПК.1.2), В.1 (ПК.1.3) УК-4: 3.2 (УК 4.1), 3.3 (УК 4.1), 3.4 (УК 4.1), У.2 (УК 4.2), У.3 (УК 4.2), В.2 (УК 4.3), В.3 (УК 4.3)	
1.1. Главы 1-2 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод глав 1-2. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.2. Главы 3-4 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод глав 3-4. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.3. Главы 5-6 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод глав 5-6. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.4. Главы 7-8 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод глав 5-6. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.5. Главы 9-10 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод глав 9-10. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.6. Глава 11 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод главы 11. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.7. Глава 12 1. Введение и активизация нового лексического материала. 2. Чтение и перевод главы 12. 3. Выполнение лексико-грамматических заданий. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.8. Обсуждение книги 1. Повторение лексического материала. 2. Пересказ от лица одного из героев книги. 3. Обсуждение прочитанной части. 4. Тестирование. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4

3.2 CPC

Наименование раздела дисциплины (модуля)/ Тема для самостоятельного изучения	Трудоемкость (кол-во часов)
1. Alice's Adventures in Wonderland	40
Формируемые компетенции, образовательные результаты: ПК-1: 3.1 (ПК.1.1), У.1 (ПК.1.2), В.1 (ПК.1.3) УК-4: 3.2 (УК 4.1), 3.3 (УК 4.1), 3.4 (УК 4.1), У.2 (УК 4.2), У.3 (УК 4.2), В.2 (УК 4.3), В.3 (УК 4.3)	
1.1. Главы 1-2 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод глав 1-2. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.2. Главы 3-4 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод глав 3-4. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.3. Главы 5-6 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод глав 5-6. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.4. Главы 7-8 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод глав 7-8. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	4
1.5. Главы 9-10 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод глав 9-10. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	6
1.6. Глава 11 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод главы 11. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	6
1.7. Глава 12 Задание для самостоятельного выполнения студентом: 1. Чтение и перевод главы 12. 2. Подготовка устного высказывания. 3. Пересказ текста. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	6

1.8. Обсуждение книги <i>Задание для самостоятельного выполнения студентом:</i> 1. Подготовка устного высказывания. 2. Пересказ текста. 3. Подготовка к тесту. Учебно-методическая литература: 1, 2 Профессиональные базы данных и информационные справочные системы: 1, 2	6
---	---

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

4.1. Учебно-методическая литература

№ п/п	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Ссылка на источник в ЭБС
Основная литература		
1	Кэрролл Льюис. Алиса в Стране Чудес. Алиса в Зазеркалье [Электронный ресурс]: книга для чтения на английском языке/ Кэрролл Льюис— Электрон. текстовые данные.— СПб.: КАРО, 2012.— 416 с.	http://www.iprbookshop.ru/19416
Дополнительная литература		
2	Английский язык. Стратегии понимания текста. Часть 1 [Электронный ресурс]: учебное пособие/ Е.Б. Карневская [и др.].— Электрон. текстовые данные.— Минск: Вышэйшая школа, 2013.— 320 с.	http://www.iprbookshop.ru/21740

4.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, используемые при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

№ п/п	Наименование базы данных	Ссылка на ресурс
1	Online словарь и тезаурус Cambridge Dictionary	https://dictionary.cambridge.org/ru/
2	Единое окно доступа к образовательным ресурсам	http://window.edu.ru

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ (МОДУЛЮ)

5.1. Описание показателей и критериев оценивания компетенций

Код компетенции по ФГОС						
Код образовательного результата дисциплины	Текущий контроль					Промежуточная аттестация
	Тест	Эссе	Перевод	Монологическое высказывание	Чтение текстов на иностранном языке	Зачет/Экзамен
УК-4						
3.2 (УК 4.1)	+	+	+	+	+	+
3.3 (УК 4.1)	+	+	+	+	+	+
3.4 (УК 4.1)			+	+	+	+
У.2 (УК 4.2)	+	+	+	+	+	+
У.3 (УК 4.2)	+	+	+	+	+	+
В.2 (УК 4.3)	+	+	+	+	+	+
В.3 (УК 4.3)	+	+	+	+	+	+
ПК-1						
3.1 (ПК.1.1)			+	+	+	+
У.1 (ПК.1.2)				+		+
В.1 (ПК.1.3)				+		+

5.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

5.2.1. Текущий контроль.

Типовые задания к разделу "Alice's Adventures in Wonderland":

1. Монологическое высказывание

1. Speak on the topic.
2. Say who in the story said it.
3. Say who in the story did it.
4. Say it in your own words.
5. Imagine that you are
6. Make up a story using the following words.
7. Speak on the problem.
8. Say it differently paying attention to the following words.

Количество баллов: 5

2. Перевод

1. Translate the following text.
2. Translate the words from the text.
3. Paraphrase the following sentences.
4. Choose true, false or I don't know.
5. Say it in one word.
6. Make the list of synonyms to the words given below.
7. Make the list of antonyms to the words given below.
8. Translate all the main character's words.
9. Choose the best variant of the translation.
10. Give back translation of the following sentences.

Количество баллов: 5

3. Тест

1. Complete the sentences using nouns from the text.
2. Explain in English what these people do.
3. Agree or disagree with the following statements. Give your reasons.
4. Find the right answer to the questions.
5. Find who in the story said it.
6. Choose true or false.
7. Complete the sentences with the words below.
8. Choose to fill in the gaps in the sentences.
9. Complete the sentences.
10. Find synonyms for the following words.

Количество баллов: 5

4. Чтение текстов на иностранном языке

1. Scan the text and make predictions.
2. Skim the reading to answer these questions.
3. Read the text.
4. Read the text and look for the answers to your questions.
5. Check the questions you can answer after one reading.
6. Look at the text and try to guess the meaning of these words.
7. Underline the unfamiliar words in the text.
8. Find a related word in the text.

Количество баллов: 5

5. Эссе

1. Describe the situation in your own words.
2. Imagine that you are ... and write the story from his\her point of view.
3. Write a story using the following words.
4. Write the essay on the topic.

Количество баллов: 5

5.2.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о текущем контроле и промежуточной аттестации в ФГБОУ ВО «ЮУрГПУ».

Первый период контроля

1. Зачет

Вопросы к зачету:

1. Comment on the title of the story.
2. Give sketch-portraits of the characters of this story.
3. Which of the main characters do you like most? Why?
4. Which of the main characters do you dislike most? Why?
5. Describe the main character's house and what happened there.
6. Who was the narrator's best friend and where did he live?
7. What do you think of the main character's actions?
8. Do you approve of the main characters' actions? Give your reasons.
9. What would you do if you were in the main characters' shoes?
10. Make guesses about the main characters' background.
11. Try to recall the main events of the book, describing it by means of the words and phrases from the book.
12. Give more information on the author of the book.
13. Why does this story stand out among other stories by this author?
14. Narrate the story in the person of all the characters of the book.
15. Name the book differently and give your reasons.
16. What do you think is the author's attitude to the main characters?
17. Comment on the following phrases from the story.
18. What is your main impression of the story?
19. Would you recommend the book to your friends? Give reasons.
20. Speak about the author of the story.

Типовые практические задания:

1. Compare the information.
2. Give reasons for your opinion.
3. Agree or disagree with the statement.

4. Make up a story using key words.
5. Speak on the topic.

5.3. Примерные критерии оценивания ответа студентов на экзамене (зачете):

Отметка	Критерии оценивания
"Отлично"	- дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Хорошо"	- дается комплексная оценка предложенной ситуации - демонстрируются глубокие знания теоретического материала и умение их применять - последовательное, правильное выполнение всех заданий - возможны единичные ошибки, исправляемые самим студентом после замечания преподавателя - умение обоснованно излагать свои мысли, делать необходимые выводы
"Удовлетворительно" ("зачтено")	- затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации - неполное теоретическое обоснование, требующее наводящих вопросов преподавателя - выполнение заданий при подсказке преподавателя - затруднения в формулировке выводов
"Неудовлетворительно" ("не зачтено")	- неправильная оценка предложенной ситуации - отсутствие теоретического обоснования выполнения заданий

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

1. Практические

Практические (семинарские занятия) представляют собой детализацию лекционного теоретического материала, проводятся в целях закрепления курса и охватывают все основные разделы.

Основной формой проведения практических занятий и семинаров является обсуждение наиболее проблемных и сложных вопросов по отдельным темам, а также решение задач и разбор примеров и ситуаций в аудиторных условиях.

При подготовке к практическому занятию необходимо, ознакомиться с его планом; изучить соответствующие конспекты лекций, главы учебников и методических пособий, разобрать примеры, ознакомиться с дополнительной литературой (справочниками, энциклопедиями, словарями). К наиболее важным и сложным вопросам темы рекомендуется составлять конспекты ответов. Следует готовить все вопросы соответствующего занятия: необходимо уметь давать определения основным понятиям, знать основные положения теории, правила и формулы, предложенные для запоминания к каждой теме.

В ходе практического занятия надо давать конкретные, четкие ответы по существу вопросов, доводить каждую задачу до окончательного решения, демонстрировать понимание проведенных расчетов (анализов, ситуаций), в случае затруднений обращаться к преподавателю.

2. Зачет

Цель зачета – проверка и оценка уровня полученных студентом специальных знаний по учебной дисциплине и соответствующих им умений и навыков, а также умения логически мыслить, аргументировать избранную научную позицию, реагировать на дополнительные вопросы, ориентироваться в массиве информации.

Подготовка к зачету начинается с первого занятия по дисциплине, на котором обучающиеся получают предварительный перечень вопросов к зачёту и список рекомендуемой литературы, их ставят в известность относительно критериев выставления зачёта и специфике текущей и итоговой аттестации. С самого начала желательно планомерно осваивать материал, руководствуясь перечнем вопросов к зачету и списком рекомендуемой литературы, а также путём самостоятельного конспектирования материалов занятий и результатов самостоятельного изучения учебных вопросов.

По результатам сдачи зачета выставляется оценка «зачтено» или «не зачтено».

3. Монологическое высказывание

Монологическое высказывание – это информация, часто краткая на сравнительно узкую тему.

В композиции сообщения выделяются три части: вступление – выступающий называет тему сообщения; основная часть – сообщаются факты, данные и т.п.; заключение – обобщается все сказанное, делаются выводы.

Заранее продумайте свое сообщение, составьте примерный план своего высказывания. Отработайте отдельные слова и устойчивые фразы в материале по теме.

Материалом для подготовки устного высказывания могут служить готовые темы, которые можно найти в учебных пособиях. Любое монологическое высказывание характеризуется целым рядом качеств. Вот те из них, которые наиболее специфичны именно для монологического высказывания.

1. Целенаправленность. Она проявляется в том, что у говорящего всегда есть определенная цель.
2. Логичность. Под нею понимается такое свойство высказывания, которое обеспечивается последовательностью изложения материала.
3. Структурность или связность.
4. Относительная завершенность в содержательном, тематическом плане.
5. Продуктивность, т. е. продукция, а не репродукция заученного.
6. Непрерывность, т. е. отсутствие ненужных пауз, осмысленная синтагматичность высказывания.
7. Самостоятельность. Это одно из важнейших качеств высказывания, которое проявляется в отказе от всяческих опор — вербальных, схематических, иллюстративных.
8. Выразительность — наличие логических ударений, интонации, мимики, жестов и т. п.

4. Чтение текстов на иностранном языке

В зависимости от цели используют следующие виды чтения:

1. неподготовленное чтение (учебный вид чтения, проверяющий технику);
2. подготовленное чтение фрагментов текста для отработки правильного произношения, ударения, паузации, интонационных структур;
3. ознакомительное, изучающее, просмотровое и поисковое чтение в зависимости от установки на степень понимания текста.

Рекомендации по овладению навыками чтения:

1. определить основное содержание текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике и с помощью лингвистического анализа (морфологической структуры слова, соотношения членов предложения и т.д.);
2. понять значение слов по контексту или интернациональной лексике;
3. выделить смысловую структуру текста, главную и второстепенную информацию;
4. обобщить факты, приведенные в тексте;
5. уметь сделать перевод всего текста или его фрагмента с помощью словаря;
6. изложить результаты своей работы в устной или письменной форме (в зависимости от задания).

5. Перевод

Перевод – это преобразование сообщения на исходном языке в сообщение на языке перевода.

Для выполнения перевода необходимо:

1. Прочитать текст и выполнить предпереводческий анализ, определив область знаний, тип информации, тип реципиента, степень переводимости и время, требуемое на выполнение перевода.
2. Перед началом работы необходимо ознакомиться с уже имеющимися документами и глоссариями, относящимися к данной тематике и обязательно использовать содержащиеся в них термины.
3. При поиске слов в словарях надо учитывать как предметную область в широком смысле, так и контекст, при этом следует обращать внимание на примечания в словарях.
4. По завершении перевода необходимо выполнить контроль качества перевода. Перевод должен быть полным и адекватным.
5. После проверки фактических данных и орфографии/грамматики необходимо стилистическое редактирование: перевод должен точно передавать содержание оригинала в терминах данной предметной области и соответствовать нормам языка перевода.

Для завершения работы следует прочитать перевод отдельно от оригинала – это позволит устранить лингвистические кальки, лексико-синтаксическую, семантическую несочетаемость и другие погрешности стиля.

6. Тест

Тест это система стандартизированных вопросов (заданий), позволяющих автоматизировать процедуру измерения уровня знаний и умений обучающихся. Тесты могут быть аудиторными и внеаудиторными. Преподаватель доводит до сведения студентов информацию о проведении теста, его форме, а также о разделе (теме) дисциплины, выносимой на тестирование.

При самостоятельной подготовке к тестированию студенту необходимо:

- проработать информационный материал по дисциплине. Проконсультироваться с преподавателем по вопросу выбора учебной литературы;
- выяснить все условия тестирования заранее. Необходимо знать, сколько тестов вам будет предложено, сколько времени отводится на тестирование, какова система оценки результатов и т.д.
- работая с тестами, внимательно и до конца прочесть вопрос и предлагаемые варианты ответов; выбрать правильные (их может быть несколько); на отдельном листке ответов выписать цифру вопроса и буквы, соответствующие правильным ответам. В случае компьютерного тестирования указать ответ в соответствующем поле (полях);
- в процессе решения желательно применять несколько подходов в решении задания. Это позволяет максимально гибко оперировать методами решения, находя каждый раз оптимальный вариант.
- решить в первую очередь задания, не вызывающие трудностей, к трудному вопросу вернуться в конце.
- оставить время для проверки ответов, чтобы избежать механических ошибок.

7. Эссе

Эссе - это прозаическое сочинение небольшого объема и свободной композиции, выражающее индивидуальные впечатления и соображения по конкретному поводу или вопросу и заведомо не претендующее на определяющую или исчерпывающую трактовку предмета.

Структура эссе определяется предъявляемыми к нему требованиями: мысли автора эссе по проблеме излагаются в форме кратких тезисов; мысль должна быть подкреплена доказательствами - поэтому за тезисом следуют аргументы. При написании эссе важно также учитывать следующие моменты:

Вступление и заключение должны фокусировать внимание на проблеме (во вступлении она ставится, в заключении - резюмируется мнение автора).

Необходимо выделение абзацев, красных строк, установление логической связи абзацев: так достигается целостность работы.

Стиль изложения: эссе присущи эмоциональность, экспрессивность, художественность. Должный эффект обеспечивают короткие, простые, разнообразные по интонации предложения, умелое использование "самого современного" знака препинания - тире.

Этапы написания эссе:

1. написать вступление (2–3 предложения, которые служат для последующей формулировки проблемы).
2. сформулировать проблему, которая должна быть важна не только для автора, но и для других;
3. дать комментарии к проблеме;
4. сформулировать авторское мнение и привести аргументацию;
5. написать заключение (вывод, обобщение сказанного).

При оформлении эссе следует придерживаться рекомендаций, представленных в документе «Регламент оформления письменных работ».

7. ПЕРЕЧЕНЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

1. Технология развития критического мышления

8. ОПИСАНИЕ МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЙ БАЗЫ

1. компьютерный класс – аудитория для самостоятельной работы
2. учебная аудитория для семинарских, практических занятий
3. Лицензионное программное обеспечение:
 - Операционная система Windows 10
 - Microsoft Office Professional Plus
 - Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса - Стандартный Russian Edition
 - Справочная правовая система Консультант плюс
 - 7-zip
 - Adobe Acrobat Reader DC
 - Интернет-браузер